



LetsMT!

**Platform for Online Sharing of Training Data and Building
User Tailored MT**

www.letsmt.eu

Project no. 250456

**Deliverable D7.4
LetsMT! Leaflets and Posters**

**Version No. 0.6
08/08/2012**

Document Information

Deliverable number:	D7.4
Deliverable title:	LetsMT! leaflets and posters
Due date of deliverable according to DoW:	31/08/2012
Actual submission date of deliverable:	31/08/2012
Main Author(s):	Marko Tadić
Participants:	
Reviewer	
Workpackage:	WP7
Workpackage title:	Dissemination and sustainability
Workpackage leader:	FFZG
Dissemination Level:	PU
Version:	V0.6
Keywords:	leaflets, posters

History of Versions

Version	Date	Status	Name of the Author (Partner)	Contributions	Description/ Approval Level
V0.5	01/08/2012	draft	FFZG	Marko Tadić	
V0.6	08/08/2012	final	FFZG	Marko Tadić	

EXECUTIVE SUMMARY

With this deliverable the final list of general dissemination material rendered in the form of leaflets, posters and t-shirts is being provided. This material was used in accordance with the dissemination plan and it was supporting activities that have been undertaken to convey the information about the project, to raise the awareness of its achievements and to present its results to the research community and wider public.

Table of Contents

1	Introduction	4
2	Leaflets and posters	5
3	T-shirts.....	12
4	Conclusions.....	15

1 Introduction

Dissemination of information about the projects is one of activities that rises the awareness about the project, its goals, achievements, partners involved as well as funding part(ies). Although it does not produce tangible results that are produced by the main research activities of the project, the Dissemination and sustainability work package (WP7) with its results that convey information about the project is considered as important as the other WPs.

One of goals of WP7 is to **disseminate** project results and to transfer the project knowledge, technologies, lessons learned and best practices to interested communities and thus to ensure their impact and long-term sustainability.

In a research and professional communities at conferences, workshops and seminars general LetsMT! project dissemination material were envisaged thus representing the most straightforward way to spread information. Although it is mostly unidirectional, leaflets and posters were often accompanied by manned stand by one of LetsMT! partners thus allowing bidirectional communication as well.

This deliverable D7.4 provides a final list of general dissemination material rendered in the form of leaflets, posters and t-shirts.

We believe that the dissemination instruments described in this deliverable have significantly raised the profile and visibility of the project, as a complement to other dissemination channels used.

2 Leaflets and posters

As a complement to the public web site, a series of three leaflets and three posters (introductory, mid-term and final) was planned in D7.1 *Dissemination plan*, that will cover conventional paper publication channels of dissemination. The introductory leaflet and poster gave an overall introduction into the project, its goals and expected results. The mid-term leaflet and poster presented the intermediate results, and the final leaflet and poster presented the final outcome of the project, stressing the LetsMT! platform and services.

The leaflets, posters and t-shirts were collected around the carefully planned dissemination campaign that also included three different slogans appearing at each of these three dissemination instruments. The first batch of leaflets, posters and t-shirts featured the slogan “LetsMT Together!”, the second “LetsMT! together, samen, sammen, tilsammans, koos, kopā, kartu, razem, spoločně, spoločne, zajedno...” with the word ‘together’ translated into all project languages, i.e. English, Dutch, German, Swedish, Estonian, Latvian, Lithuanian, Polish, Czech, Slovak, Croatian, respectively. The third slogan was in accordance with LetsMT! platform going global “LetsMT! Around the World”.

The leaflets were designed as A4 two-fold full colour leaflet that yields effectively six pages. Posters were 70x100 cm in size and in full colour. The leaflets were printed in offset technique with digital preprint in limited quantities, while the posters were plotted in several copies per batch, and distributed among the partners.

The whole print run for introductory leaflet was produced in off-set technique and distributed with the initial poster between the project partners at LREC2010 conference (2010-05) and for further dissemination activities.

The poster was later adapted for META-NET Forum (Brussels, 2010-11) to demonstrate the cooperation of the LetsMT! project with META-NET technology alliance. The initial design and layout of the poster had to be adapted to accommodate the META-NET and META-SHARE logos, to denote the alignment of LetsMT! with META-NET activities. These elements were included in all consecutive batches.

Following the Plan for dissemination and exploitation (D7.1) at M15 the mid-term leaflet and poster were produced. They presented the intermediary results and achievements of the project.

The final leaflet and poster were planned for M30, but were produced in M24 in order to be used at the main conferences in the field (such as LREC2012, EAMT2012, META-FORUM2012, etc.) and particularly at LetsMT! workshops (GALA2012, LREC2012).

Let's MT! Platform for Online Sharing of Training Data and Building User Tailored Machine Translation

Project partners
Languages covered

A true cross-European project providing the services that are inclusive and universal, but at the same time focusing specifically on a number of European languages that currently lack MT services of professional quality: Latvian, Lithuanian, Estonian, Czech, Slovak, Polish, Croatian, Danish, Dutch and Swedish. The initial collection of corpora will focus on parallel texts in these languages and English, as well as other combinations where feasible.

www.letsmt.eu

Let's MT!

Project partners

TILDE: Tilde SA, Toga, Latvia
VEDIC: University of Edinburgh, The Human Communication Research Centre (HCRC), Edinburgh, UK.
FZOS: University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences, Department/Institute of Linguistics, Zagreb, Croatia
UCPH: University of Copenhagen, Centre for Language Technology, Copenhagen, Denmark
Upps: Uppsala University, Department of Linguistics and Philology, Uppsala, Sweden
SEML: Zoonovatics B.V. Alphen a/d Rijn, Netherlands
MOB: Moneka, Brno, Czech Republic

Contact

Tilde, SA
 Tše Vlasova Gata
 DV-1004 Riga
 LATVIA
 Contact person
 Avon.Bhvalst
 Project manager
 P: + 371 67695001
 F: + 371 67605750
 M: + 371 29206364
 E: avon.bhvalst@tilde.lv
 W: <http://www.tilde.lv>

ICTPSP
 The research within the project Let'sMT! leading to these results has received funding from the ICT Policy Support Programme (ICT PSP), Theme 5 – Multilingual web, grant agreement no. 270266

www.letsmt.eu

Let's
MT!

TOGETHER!

Let's MT!

Platform for Online Sharing of Training Data and Building User Tailored Machine Translation

Main project objective

The core objective of Let'sMT! project is to provide **innovative online MT services** through sharing of parallel corpora provided by users, with emphasis on less-covered languages and specialized domains.

Proposed services/solutions

Current SMT systems are mainly built on the data accessible on the web, but it is just a fraction of all parallel texts. Most of them still reside in the local systems of different corporations, public and private institutions, desktops of individual users. Also, building custom MT solutions is a costly process that requires lots of technical expertise; the results are proprietary and are typically not shared outside the organization that has invested in building a custom MT solution.

To fully exploit the huge potential of existing open SMT technologies we propose to build an **innovative online collaborative platform for data sharing and MT building**. This platform

www.letsmt.eu

will gather public or user-provided MT training data and generate multiple MT systems by combining and prioritizing this data.

Target users

Let'sMT! project will provide MT solutions for European citizens and businesses allowing more efficient usage of multilingual content. Let'sMT! platform will target actors in:

- **Localization & translation industry** – facilities for training of SMT systems on their data and generating custom SMT solutions to be used by localization service providers as well as their clients;
- **Users of business and financial news** – free and instant MT services, with emphasis on less-covered languages;
- **Holdes of linguistic content** – easily build MT services using their specific content.

Usage

Let'sMT! services will be used in several ways:

- **Web portal** for translating texts;
- **widget** provided for free inclusion in a web-page to provide its translations;
- **browser plug-ins** that allow quick access to translations;
- **integration in CAT tools, web pages** and different online and offline applications.

Technology

The core of Let'sMT! platform will be Moses SMT toolkit and GIZA++. These are publicly available open source tools that are well known and widely used in statistical MT. System will also use existing parallel corpora such as JRC-Acquis, Europarl, OPUS and will allow users to upload and build parallel corpora using Hunalign and Vanilla aligners. This services will enable professional users to generate and employ customized MT services of higher quality based on specific terminology and style required by their clients.

Application scenarios

Let'sMT! will focus on elaborating two application scenarios, providing a detailed service concept for applications:

- **Localization and translation industry** – to increase the efficiency of localization and translation work performed by industry professionals – localization and translation service providers (LSP), enterprises and organizations with multilingual translation needs, and freelance professionals of the language industry, through application of Let'sMT! services;
- **Free online translation of business and financial news** – a translation service available free of charge for public (non-professional) use powered by Let'sMT! translation engine.

www.letsmt.eu

Figure 1: LetsMT! Initial leaflet

Let's MT! Platform for Online Sharing of Training Data and Building User Tailored Machine Translation

Project partners
Languages covered

A true cross-European project providing the services that are inclusive and universal, but at the same time focusing specifically on a number of European languages that currently lack MT services of professional quality: Latvian, Lithuanian, Estonian, Czech, Slovak, Polish, Croatian, Danish, Dutch and Swedish. The initial collection of corpora will focus on parallel texts in these languages and English, as well as other combinations where feasible.

www.letsmt.eu

Let's MT!

Project partners

TILDE: Tilde SIA, Riga, Latvia
UEED: University of Edinburgh, The Human Communication Research Centre (HCRC), Edinburgh, UK
IFZG: University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences, Department/Institute of Linguistics, Zagreb, Croatia
UCPH: University of Copenhagen, Centre for Language Technology, Copenhagen, Denmark
UUP: Uppsala University, Department of Linguistics and Phology, Uppsala, Sweden
SEMI: Zoonovatics BV, Aachen and Rijn, Netherlands
MOB: Moravia, Brno, Czech Republic

Contact

Tilde, SA
 Zia Viesulas Gatve
 LV-1004 Riga
 LATVIA
Contact person
 Andris Karpovs
 Project manager
 P: + 371 67602601
 F: +371 67602690
 M: +371 26332431
 E: andris.karpovs@tilde.lv
 W: http://www.tilde.lv

ICTPSP
 The research within the project (Let'sMT!) leading to these results has received funding from the ICT Policy Support Programme (ICT PSP), Theme 5 - Multilingual web print agreement no 250456

META=NET

Let's MT!

TOGETHER · SAMEN · SAMMEN · TILLSAMMAS · KOOS ·
 KOPÁ · KARTU · RAZEM · SPOLEČNĚ · SPOLEČNĚ · ZAJEDNO

Let's MT!

Platform for Online Sharing of Training Data and Building User Tailored Machine Translation

Main project objective

The core objective of Let'sMT! project is to provide **innovative online MT services** through sharing of parallel corpora provided by users, with emphasis on less-covered languages and specialized domains.

Proposed services/solutions

Current SMT systems are mainly built on the data accessible on the web, but it is just a fraction of all parallel texts. Most of them still reside in the local systems of different corporations, public and private institutions, desktops of individual users. Also, building custom MT solutions is a costly process that requires a lot of technical expertise, the results are proprietary and are typically not shared outside the organization that has invested in building a custom MT solutions.

To fully exploit the huge potential of existing open SMT technologies we started to build an innovative **online collaborative platform for data sharing and MT building**. This platform is capable to gather public or user-provided MT training data and generate multiple MT systems by combining this data.

www.letsmt.eu

Target users

Let'sMT! project provides MT solutions for European citizens and businesses allowing more efficient usage of multilingual content.

Let'sMT! platform targets actors in:

- **localization & translation industry** – facilities for training of SMT systems on their data and generating custom SMT solutions, to be used by localization service providers as well as their clients;
- **users of business and financial news** – free and instant MT services, with emphasis on less-covered languages;
- **holders of linguistic content** – easy build MT services using their specific content.

Results achieved so far

Let'sMT! services have reached the first results:

- **prototype** of the translation services;
- **widget** for free inclusion in a web-page to provide its translation using Let'sMT! services;
- **browser plugin** for Internet Explorer and Mozilla Firefox for using Let'sMT! services;
- **integration** of services in web pages and other offline applications.

Technology

The core of Let'sMT! platform is **Mostr SMT toolkit** and **Geo+...**. These are publicly available open source tools that are well known and widely used in statistical machine translation. System will also use existing parallel corpora such as **JRC-Agata**, **Europarl**, **OPUS** and will allow users to upload and build parallel corpora using **Humalign** and **VocabAlign**. This services will enable professional users to generate and employ customized MT services of higher quality based on specific technology and style required by their clients.

Application scenarios

Let'sMT! will focus on elaborating two application scenarios, providing a detailed service concept for applications:

- **localization and translation industry;**
- **free online translation** of business and financial news.

www.letsmt.eu

Let'sMT! results will also be available through

META=SHARE

Figure 1: LetsMT! Mid-term leaflet

Let's MT! Platform for Online Sharing of Training Data and Building User Tailored Machine Translation

Project partners: [Orange squares]
Languages covered: [Black squares]

A true cross-European project providing services that are inclusive and universal, but at the same time focusing specifically on a number of European languages that currently lack MT services of professional quality: Latvian, Lithuanian, Estonian, Czech, Slovak, Polish, Croatian, Danish, Dutch, and Swedish. The initial collection of corpora will focus on parallel texts in these languages and English, as well as other feasible combinations.

www.letsmt.eu

Let's MT!

Project partners

TILDA Ilse SA, Riga, Latvia
UECER University of Edinburgh, The Human Communication Research Centre (HCRC), Edinburgh, UK
IFZG University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences, Department/Institute of Linguistics, Zagreb, Croatia
UCPH University of Copenhagen, Centre for Language Technology, Copenhagen, Denmark
Upps Uppsala University, Department of Linguistics and Philology, Uppsala, Sweden
SIAS Zoombots B.V. Alphen aan Rijn, Netherlands
MOB Mozilla, Brno, Czech Republic

Contact

Tilka, SA
 35a Van der Gote
 DV-1004 Riga
 LATVIA

Contact person
 Arturs Vainjevics
 Project manager
 P: + 371 67046001
 F: + 371 6700710
 E: arturs.vainjevics@tilka.lv
 W: <http://www.tilka.lv>

ICTPSP
 The research under the project Let'sMT! leading to these results has received funding from the ICT Policy Support Programme (IP-SP), Theme 5 - Multilingual web, grant agreement no 250456

META=NET

Let's MT!

AROUND THE WORLD!

Let's MT!

Platform for Online Sharing of Training Data and Building User Tailored Machine Translation

Main project objective

The core objective of the Let'sMT! project is to provide **innovative online MT services** through sharing of parallel corpora provided by users, with emphasis on less-covered languages and specialized domains.

Proposed services/solutions

Current MT systems are mainly built on the data accessible on the web, but this is just a fraction of all available parallel text. Most of them still reside in the local systems of different corporations, public and private institutions, and on the desktops of individual users. Also, building custom MT solutions is a costly process that requires a lot of technical expertise; the results are proprietary and are typically not shared outside the organization that has invested in building a custom MT solution. To fully exploit the huge potential of existing open MT technologies we have built an **innovative online collaborative platform for data sharing and MT building**. This platform is capable of holding public or user

www.letsmt.eu

provided MT training data and generating multiple MT systems by combining this data.

Target users

The **Let'sMT! project** provides MT solutions for European citizens and businesses allowing more efficient usage of multilingual content. The **Let'sMT! platform** targets action in:

- **localisation & translation industry** – facilities for training of MT systems on their data and generating custom MT solutions to be used by localisation service providers as well as their clients;
- **users of business and financial news** – free and instant MT services, with an emphasis on less-covered languages;
- **holders of language resources** – easy building of MT services using their specific parallel data

Results

Let'sMT! services have reached the following results:

- **full version** of the translation services online;
- **widget** for free inclusion in a web-page to provide its translation using Let'sMT! services;
- **browser plugin** for Internet Explorer and Mozilla Firefox for using Let'sMT! services;
- **application** for mobile devices using Let'sMT! services.

- **integration** of services in web pages;
- **integration** of services in computer-aided translation software.

Technology

The core of the Let'sMT! platform is the Moses SMT toolkit and GIZA++ . These are publicly available open source tools that are well known and widely used in statistical machine translation. The system also uses existing publicly available parallel corpora such as IFC-Articles, Europarl, OPUS and it will allow users to upload and build parallel corpora using system incorporated aligners. This service will enable professional users to generate and employ customized MT services of higher quality based on the specific terminology and style required by their clients.

Application scenarios

Let'sMT! has elaborated two application scenarios, providing a detailed service concept for applications:

- **localisation and translation industry**;
- **free online translation** of business and financial news.

www.letsmt.eu 2012-03

Let'sMT! results will also be available through

META=SHARE

Figure 3: LetsMT! Final leaflet

Let's MT!

The project within the project Let'sMT! leading to these results has received funding from the EU Policy Support Programme ICT 2017, through a 100% grant with grant agreement no. 250456

<p style="font-size: 18px; font-weight: bold;">Platform for Online Sharing of Training Data and Building User Tailored Machine Translation</p>		<p style="font-weight: bold; color: #0056b3;">Main project objective</p> <p>The core objective of Let'sMT! project is to provide innovative online MT services through sharing of parallel corpora provided by users, with emphasis on less-covered languages and specialized domains.</p>
	<p style="font-weight: bold; color: #0056b3;">Proposed services</p> <p>Current SMT systems are mainly built on the data accessible on the web, but it is just a fraction of all parallel texts. Most of them still reside in the local systems of different corporations, public and private institutions, desktops of individual users. Also, building custom MT solutions is a costly process that requires lots of technical expertise. The results are proprietary and are typically not shared outside the organization that has invested in building a custom MT solution.</p> <p>To fully exploit the huge potential of existing open SMT technologies we propose to build an innovative online collaborative platform for data sharing and MT building. This platform will gather public or user provided MT training data and generate multiple MT systems by combining this data.</p>	<p style="font-weight: bold; color: #0056b3;">Usage</p> <p>LetsMT! services will be used as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Web portal for translating texts; • widget provided for free inclusion in a web-page to provide its translation; • browser plug-ins that allow quick access to translation; • integration in CAT tools, web pages and different online and offline applications.
<p style="font-weight: bold; color: #0056b3;">Target users</p> <p>LetsMT! project will provide MT solutions for European citizens and businesses allowing more efficient usage of multilingual content. LetsMT! platform will target actors in:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Localisation & translation industry: facilities for training of SMT systems on their data and generating custom SMT solutions to be used by localisation service providers as well as their clients; • Users of business and financial news: free and instant MT services, with emphasis on less-covered languages; • Holders of linguistic content: easily build MT services using their specific content 	<p>A true cross-European project providing the services that are inclusive and universal, but at the same time focusing specifically on a number of European languages that currently lack MT services of professional quality: Latvian, Lithuanian, Estonian, Czech, Slovak, Polish, Croatian, Danish, Dutch and Swedish. The initial collection of corpora will focus on parallel texts in these languages and English, as well as other combinations where feasible.</p>	
<p style="font-weight: bold; color: #0056b3;">Technology</p> <p>The core of LetsMT! platform will be Moses SMT toolkit and Giza++ . These are publicly available open source tools that are well known and widely used in statistical MT. System will also use existing parallel corpora such as JRC-Accord, Europarl, OPUS and will allow users to upload and build parallel corpora using Hunalign and Vanilla aligners. This services will enable professional users to generate and employ customized MT services of higher quality based on specific terminology and style required by their clients.</p>	<p style="font-size: 24px; font-weight: bold; color: #0056b3;">www.letsmt.eu</p>	<p style="font-weight: bold; color: #0056b3;">Project partners</p> <p>TILEC: Tilec SA, Ego, Latvia UNIBZ: University of Udine, The Italian Centre for the Studies on Knowledge Organisation and Information, Udine, Italy FFSL: University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences, Department for Linguistics, Zagreb, Croatia CCPL: University of Copenhagen, Centre for Language Technology, Copenhagen, Denmark UNIV: Central University, Department of Linguistics and Philology, Vrsac, Serbia INFL: Dorothea Schlegel Institute, Netherlands IML: Maria Theresia, Czech Republic</p> <p style="font-weight: bold; color: #0056b3;">Contact</p> <p><small>Tilec SA The Central Office for the Ego L2000 Ploče Street, apartment 1 SI-4000 UDINE I + 3904200000 c. email: tilec@tilec.it w: www.tilec.it</small></p> <p style="text-align: right; font-size: 8px;"> <small>LetsMT! will also be available through</small> </p>

Figure 4: LetsMT! Initial poster

<h1>Let's MT!</h1>				This content under the project (L&MT) looking for the next round of funding. Some ICTPSP Funds Support Programme. ICTPSP, Round 1 - Multi-lingual web, grant agreement no. 250456.
<h3>Platform for Online Sharing of Training Data and Building User Tailored Machine Translation</h3>		<p>Main project objective</p> <p>The core objective of Let'sMT! project is to provide innovative online MT services through sharing of parallel corpora provided by users, with emphasis on less-covered languages and specialized domains.</p>		
	<p>Results achieved so far</p> <p>Let'sMT! services have reached the first results:</p> <ul style="list-style-type: none"> • prototype of the translation services; • widget for free inclusion in a web-page to provide its translation using Let'sMT! services; • browser plug-in for Internet Explorer and Mozilla Firefox for using Let'sMT! services; • integration of services in web pages and other offline applications. 		<p>Target users</p> <p>Let'sMT! project will provide MT solutions for European citizens and businesses allowing more efficient usage of multi-lingual content. Let'sMT! platform will target actors in:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Localisation & translation industry: facilities for training of SMT systems on their data and generating custom SMT solutions to be used by localisation service providers as well as their clients; • Users of business and financial news: free and instant MT services, with emphasis on less-covered languages; • Holden of linguistic content: easily build MT services using their specific content. 	
<p>Technology</p> <p>The core of Let'sMT! platform is Moses SMT toolkit and Google+T. These are publicly available open source tools that are well known and widely used in statistical machine translation. System will also use existing parallel corpora such as EC-ACCORD, Europarl, DPUS and will allow users to upload and build parallel corpora using HunAlign and Verbeke aligners. This services will enable professional users to generate and employ customized MT services of higher quality based on specific terminology and style required by their clients.</p>	<p>Proposed services/solutions</p> <p>Current SMT systems are mainly built on the data accessible on the web, but it is just a fraction of all parallel texts. Most of them still reside in the local systems of different corporations, public and private institutions, desktops of individual users. Also, building custom MT solutions is a costly process that requires a lot of technical expertise. The results are proprietary and are typically not shared outside the organization that has invested in building a custom MT solution.</p> <p>To fully exploit the huge potential of existing open SMT technologies we started to build an innovative online collaborative platform for data sharing and MT building. The platform is capable to gather public or user-provided MT training data and generate multiple MT systems by combining the data.</p>			
<p>Project partners</p> <p>FP6-09: Telenor, Umeå, Luleå</p> <p>FP6-04: University of Ljubljana, The Danish Education Research Center (NERD), OdenseU, UK</p> <p>FP6-03: University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences, Department of Linguistics, Zagreb, Croatia</p> <p>FP6-02: University of Copenhagen, Center for Language Technology, Copenhagen, Denmark</p> <p>FP6-01: Uppsala University, Department of Linguistics and Philosophy, Uppsala, Sweden</p> <p>FP6-00: Doordoc (by 420) and Rijn, Netherlands</p> <p>FP6-05: University, Linn, Czech Republic</p> <p>Contact</p> <p>1996 04 Project Manager 2004 02 www.letsmt.eu E: +31 20 485 3121 P: +31 20 485 3121</p> <p>Let'sMT! results will also be available through</p> <p>META SHARE</p>	<p>www.letsmt.eu</p>		<p>A true cross-European project providing the services that are inclusive and universal, but at the same time focusing specifically on a number of European languages that currently lack MT services of professional quality: Latvian, Lithuanian, Estonian, Czech, Slovak, Polish, Croatian, Danish, Dutch and Swedish. The initial collection of corpora will focus on parallel texts in these languages and English, as well as other combinations where feasible.</p>	

Figure 5: LetsMT! Mid-term poster

Let's MT!

The research within the project entitled 'Let's MT' has received funding from the ICT Policy Support Programme (ICT PSP) under a grant agreement no. 250456

Platform for Online Sharing of Training Data and Building User Tailored Machine Translation

Main project objective

The core objective of Let'sMT! project is to provide innovative online MT services through sharing of parallel corpora provided by users, with emphasis on less-covered languages and specialized domains.

Results

Let'sMT! has reached the following results:

- full version of the translation services online;
- widget for free inclusion in a web page to provide its translation using Let'sMT! services;
- browser plug-in for Internet Explorer and Mozilla Firefox for using Let'sMT! services;
- application for mobile devices using Let'sMT! services;
- integration of services in web pages;
- integration of services in computer aided translation software.

Target users

The Let'sMT! project provides MT solutions for European citizens and businesses allowing more efficient usage of multilingual content. The Let'sMT! platform targets actors in:

- **localisation & translation industry** – facilities for training MT systems on their data and generating custom MT systems to be used by localisation providers or their clients;
- **users of business and financial news** – free and instant MT services, with an emphasis on less-covered languages;
- **holders of language resources** – early building of MT services using their specific parallel data.

Proposed services/solutions

Current MT systems are being built on the data available on the web. But this is not a solution as it excludes parallel texts from all those not within the local spheres of interest: corporations, public and private institutions, etc. on the websites of individual users. Also, building custom MT solutions is a costly process that involves a lot of technical expertise; the results are proprietary and are typically not shared outside the corporation that has invested in building a custom MT solution.

To fully explore the huge potential of existing open MT technologies we have built an innovative online collaborative platform for data sharing and MT building. This platform is capable of hosting public or user provided MT training data and generating multiple MT systems by combining this data.

Technology

The core of the Let'sMT! platform is the Moses SMT toolkit and GIZA++. These are publicly available open source tools that are well known and widely used in statistical machine translation. The system also uses existing publicly available parallel corpora such as JRC-Aquis, Europarl, OPUS and it will allow users to upload and build parallel corpora using system incorporated aligners. This service will enable professional users to generate and employ customised MT services of higher quality based on the specific terminology and style required by their clients.

Project partners

ICTPSP TMR SA, Paris, France
ICPSP University of Edinburgh, The Human Communication Research Centre (HCRC), Edinburgh, UK
PTSP University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences, Department of Linguistics, Zagreb, Croatia
ICPSP University of Copenhagen, Centre for Language Technology, Copenhagen, Denmark
ICPSP Maastricht University, Department of Linguistics and Technology, Maastricht, Netherlands
ICPSP Universiteit Utrecht, Utrecht, Netherlands
ICPSP Universiteit Utrecht, Utrecht, Netherlands

www.letsmt.eu

A true cross-European project providing services that are inclusive and universal, but at the same time focusing specifically on a number of European languages that currently lack MT services of professional quality: Latvian, Lithuanian, Estonian, Czech, Slovak, Polish, Croatian, Danish, Dutch, and Swedish. The initial collection of corpora is focussed on parallel texts in these languages and English, as well as other feasible combinations.

Contact

Meta-Net
 The-Office, 1000
 Avenue de la Woluwe
 1200 Brussels
 Belgium
 Tel: +32 (0) 27 46 20 00
 Fax: +32 (0) 27 46 20 01
 Email: meta-net@ictsp.eu

Let'sMT! results will also be available

Figure 6: LetsMT! Final poster

3 T-shirts

Three batches of T-shirts were produced (initial, mid-term and final) in order to raise the awareness about the project at the conferences and other occasions. The t-shirts design was made in accordance with visual identity rules and predefined campaign with three slogans, and they were produced in two basic colours in four different sizes (S, M, L, XL):



Figure 7: Design of the initial LetsMT! t-shirts

They appeared for the first time at LREC2010 conference (2010-05) and they were successfully distributed between the conference participants and visitors of European Projects Village. Almost hundred t-shirts were distributed in two days.

After surprisingly successful presentation of LetsMT! project by t-shirts, the mid-term t-shirts were introduced and produced in M15. They were distributed at conferences and other occasions as listed in the final dissemination report presented in D7.1.2.



Figure 8: LetsMT! mid-term t-shirt

The LetsMT! final t-shirts were distributed mainly at the most important conference in the last few months of the project duration, such as GALA2012, LREC2012, EAMT2012 etc.



Figure 9: LetsMT! Final t-shirts

According to the statements from conference participants, LetsMT! t-shirts were spotted being worn by the participants at the conferences where no partner from the LetsMT! project took part. This is the type of dissemination effect we wanted to achieve, i.e. to have an LetsMT! dissemination instrument at the conference in the field, which no LetsMT! partner could attend, for different reasons.

4 Conclusions

In this deliverable we have reported on the series of leaflets, posters and t-shirts that represented the general dissemination material for presenting LetsMT! project at different events. All these instruments were produced in accordance with the three step (initial, mid-term, final) campaign where three different slogans were designed and used. The LetsMT! initial, mid-term and final leaflets, posters and t-shirts are presented in this deliverable.